

屋塔房小猫

主人与猫咪男友的恋爱秘语

〔韩国〕金雨莉 (Kim Yoo Li) / 著
王 宁 具晶顺 / 译

特别提醒 本书为全球唯一获得出版授权的中文简体版本

根据本书改编的
同名电视剧已由
韩国MBC制作完成，
亚洲正在热播，
敬请关注！

옥탑방
고양이



中央编译出版社

屋塔房小猫

主人与猫咪男友的恋爱秘语

〔韩国〕金雨莉 (Kim Yoo Li) / 著
王宁 具晶顺 / 译

옥탑방
고양이



中央编译出版社

图书在版编目(CIP)数据

屋塔房小猫/(韩)金雨莉;王宁,具晶顺译.

—北京:中央编译出版社,2004.4

ISBN 7-80109-838-2

I. 屋…

II. ①金…②王…③具…

III. 长篇小说-韩国-现代

IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 012523 号

屋塔房小猫

[韩]金雨莉

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西直门内大街 118 号冠华大厦(100035)

电 话:66560272(编辑部) 66560299(发行部)

E m a i l:edit@ cctpbook.com

h t t p://www.cctp.com.cn

经 销:全国新华书店

印 刷:北京振兴源印务有限公司

开 本:880×1230 毫米 1/32

字 数:300 千字

印 张:12

版 次:2004 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:23.80 元

前 言

面对还没结婚就和男人同居招致的指指点点、非难和谩骂，我都充耳不闻，装出一幅若无其事的样子，但现在却渐渐无力和软弱起来。

那个曾经大喊着“两个人因为相爱而生活在一起有什么错”的我变得越来越渺小，弄不清自己当初的“自信”和“傲气”有什么分别。

前几天见到了一个十年没见的小学同学，他连我的名字都记不清了，却没忘了在简短的寒暄之后给了我一句冠冕堂皇的忠告。

小学同学：你还是赶紧登记吧，现在这算怎么回事啊？

混蛋！我看你是忘了当初是谁总偷窥女厕所……

我用当时本来要戳他的眼睛的那只手，拍拍他的脸，甩给他一句话。

主人：你还是好好想想自己吧。你又为社会贡献了什么？

电影《浓情巧克力》中，朱丽叶毕诺什对称自己为夫人的男人说：“别叫我夫人，我还没结婚。”

我当时非常惊讶，因为那个独自抚养女儿的女人，说这句话的时候居然浅浅地笑着，脸上没有一丝阴霾。面对她这种泰然自若的表情，面对她没有丈夫却依然幸福的微笑，“为什么没结婚？”这句话变得毫无意义，任何人都问不出口。

可是,假设有个人没结婚就带着女儿生活在韩国,那会怎么样呢?我用三千块打赌(这可是市场上三条青鱼的价钱),她不论走到什么地方人们都会有人没完没了地追问“你为什么没结婚”?

你们问这个干什么?知道了又有什么用?这和追问别人“你为什么穿三角内裤而不穿平角的”有什么分别?不过我承认,两种内裤的形状不同。

但是别忘了,选择什么样的内裤和完不成所谓的“社会成员天经地义的义务——婚姻”,可绝对是两码事。

可他们居然又搬出什么“价值”理论,口若悬河地议论什么“结婚的人和结婚的人的价值”,说穿了也就是“穿三角内裤和平角内裤的人的价值”……这个那个,云山雾罩,不管是什么义务还是价值,总之——那些让人莫名其妙的话,拜托你们不要再说!

韩国的宪法里规定了依法纳税的义务,却没规定结婚的义务,也没规定同居的男女必须要登记注册举办婚礼的义务。

他们有什么资格义正辞严地质问别人?

他们凭什么,有什么根据?他们懂得什么是人类的义务吗?

连人类的始祖是“亚当”还是“Homo sapiens”(智人,现代人的学名)都分不清的人,居然还理直气壮的说什么人类精神世界的义务?

佩服!真了不起。

在韩国人根深蒂固的观念中,与众不同的人就是怪人。人们对那些和自己生活方式不同的人毫不吝惜地加以责难和训诫,让我惊讶的是,把这当成人生意义的人居然如此之多。

我再问一句,法典里规定不可以没结婚就生活在一起了吗?

如果真是这么规定的,我无话可说。

报警吧!抓我啊!找警~~~~~察!!!

“他家的闺女出去和男人同居了!”

“真给这儿的人丢脸！”

“哎呦，还是个基督教徒呢，太丢人了！”

不过……

幸运的是，跟这些无聊的事情相比，我周围有趣的事情更多，不管这些人曾经给我留下多不好的回忆，我仍然能笑着面对。

不论是对劈头盖脸袭来的偏见，还是对那些责难我脱离传统框架世俗常规的人们，我只想说一句话——我觉得你们很有趣。

我能笑着面对他们，同时手里紧握着打人的小石块。

“釜山”的女人什么都能做……如果有点儿特异功能，连世界我都能征服。

[补充]

《屋塔房小猫》出版了！在这里我要感谢很多人。

感谢一直支持我、帮我取得今天这样的好成绩“My club”《屋塔房小猫》书友会的所有朋友们！感谢《屋塔房小猫》刚出版时倾尽所有买我的书的 DAUM 论坛的朋友们！感谢在汉城一上公共汽车或地铁、出租车就拿出我的书，跟旁边的人说“看过这本说吗”、“特别有意思，你看了肯定受益匪浅”的所有朋友们！

还有如今在天堂给耶稣熬泡菜汤的奶奶！当初听说我要写书，表面上不屑一顾却每星期都给我买美食的爸爸！以及永远是最坚强的后盾的妈妈！

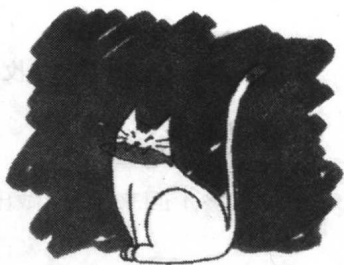
谢谢你们！我爱你们！永远永远爱你们！

目录

前 言	
序 曲	1
主人的独立宣言	5
和我一起生活吧	15
柴米油盐	28
食！食！食！	36
钱！钱！钱	51
洗衣服洗断胳膊的女人	56
因水痘差点丧命的男人	64
文明的惠顾	68
打扫的规则	75
我们是不同的人(一)：性格差异	80
我们是不同的人(二)：性爱生活	88
喵喵，你是谁？(一)	99
喵喵，你是谁？(二)	105
欢送喵喵入伍	108
喵喵，你是谁？(三)	112
喵喵，你是谁？(四)	119
来自奇异国度的喵喵	127

第一次夫妻战争	135
对门的恶犬	141
主人被魔法诅咒的日子	151
搬出去!	159
搬家与泄密	168
大半夜的追杀打架现象	187
上学	187
与游戏的斗争	192
待业者	203
只有网吧才能容纳我	215
家庭计划	223
从猫咪星球上来的人	231
无法入睡的屋塔房	234
节日主人的家里	240
在地球建造猫咪星球	250
主人,找到正式工作了	259
关于课外辅导	267
女人们的录像带	274
摔入信用卡陷阱的主人	281
喵喵,逃离火坑	292
狠毒女人	302
求婚!!!	313
只不过就想结婚……	325
家、家、家!	338
我爱我这个模样	349
婚礼,一个新的开始	361

序 曲



初中,不,应该是小学二年级时候的事儿。

那天我和往常一样,为了能在八点半之前赶到学校(当时已经八点半了)匆忙地刚要出客厅,正在看报纸的爸爸突然抛过来一句话。

爸爸 (面无表情的翻过一页报纸)你明天转学。

我当时拿着一只还没穿好的鞋,陷入极度恐慌之中——转学?转学是什么意思?我家的小猫?大象?牛犊?

算了,就算爸爸轻易地按自己的意愿改变子女的人生,世界也还是照常运转!

这件事使我(建议读者从现在开始把这段话一口气读完,这样的话更能增强实感)自从一年前为了战胜正在看九点新闻的爸爸好如愿以偿地看我想看的动画片魔法公主满地打滚从卧室一直滚到门厅结果被爸爸打了一顿以后(可以了),第一次憎恨爸爸。

但是我还是什么都没说乖乖地上学去了,不过千万不要以为



我这是遵从家长的意愿,确切地说,是因为我当时以为我居住的小区就是整个世界,按这个逻辑推理,所谓“转学”,也不过是从一个学校搬到隔壁的学校而已。不信?有据可查,幼儿园时候搬的两次家都是这样的。

我承认,我是个傻瓜。

放学回到家,我眨着一双漂亮的眼睛殷切地等着爸爸回来。奶奶和妈妈在我身边一刻不停的来回穿梭,收拾行李,并不忘“关照”当时正沉浸在和小伙伴别离的伤感中的我。

奶奶 死丫头,还不快收拾东西!

我觉得这是虐待儿童!

爸爸终于回来了,我做出最可爱的表情跑上去。

主人 爸爸!我要去的新学校叫什么名字?

爸爸 多大小学。

那天晚上直到正常儿童睡眠时间九点以后,我还一直在哭,过了十点,爸爸来哄我了。

爸爸 乖女儿,是不是因为要跟小伙伴分开了才这么伤心呢?

主人 唔唔~不是。

爸爸 那——,是因为和现在住的地方有感情了,舍不得走?

主人 哇哇哇~!也不是。

爸爸 (到目前为止仍然慈祥而有耐心)不哭不哭,到底为什么?

主人 你不是说叫“多大学校”吗?世界上怎么还有这样儿的学校……什么破名字呀?我不要转学!!

那天我知道了何时应该大哭示威,什么情况下为了保住小命

最好不要那么做。

爸爸（浑身颤抖）孩子他妈！把鞋拔子拿来！

《教育儿童守则》规定的允许击打次数——一下，但那天我绝对多挨了很多下，因为爸爸根本无法理解一个九岁女孩儿的审美意识。

现在回想起来，连我自己都不理解当时的审美标准——叫“多大小学”怎么了？当时为什么那么讨厌这个名字呢？

不过，如果爸爸是个很有幽默感的人的话，也许他当时会用一种更好的方法来说服我。

什么？为什么说这段陈年旧事？

只不过是一说起男女同居的故事，就自然而然地想起这些往事，那时我一见到鞋拔子一类的东西就颤抖着远远避开，但现在我一样用它穿鞋子。

对于当时的我来说，学校的名字更重要，这是我的判断。

大部分的人都不能理解同居生活中的女性，没经过法定的程序就和男人住在一起，最后受伤害的只是女人，他们都这么忠告。

但是我不太明白所说的伤害是什么意思？也不敢苟同因为相爱而留下的心灵和身体上的伤痛都是致命的。

所谓致命，是指让人陷入必死的境地，但是很多人经历过失恋的痛楚一样活得很好。虽然也有自杀未遂而成了废人的，但他们也会相应地变得成熟。

爸爸认为主张同居的女儿是“不正经的”、“让人耻笑的”、“有辱家门”的，但是不要忘了，您女儿在九岁的时候，就曾经为一个她认为更重要的东西哭闹过。

对我来说，在“和他结婚”之前“和他生活在一起试试”这个程序更重要。



我无法一辈子守着一个不能相互理解的丈夫,更不想每天毫无思想地带孩子、做家务。如果我和一个男人根本没办法在一起生活一年,又怎么可能和他一起生活一辈子?

还没试过跟他一起生活为什么要结婚?

为什么要刁难那些曾经和所爱的男人一起生活过的女人?

就因为她们有着炽热的感情经历?

我支持相爱的男女同居,但我并不想因此而受到道德方面的指责。

不同意我的观点的人们,拜托你们千万把你们的意思用正常的、合乎逻辑的方式加以说明。不要粗鲁地谩骂,不要说诸如“年纪轻轻的姑娘家大白天的如何如何”等等引人发笑的话,更不要说将会给青少年带来什么什么样的影响!

哪个青少年会像傻瓜一样看了这本书就离家出走扬言和谁同居?!

所以请你们用一种最容易听懂的方式,最容易让我信服的方式来告诉我同居有哪些坏处,为什么是为你们所不能容忍的。这是我唯一的愿望。

如果你们还是无法正常表达自己的想法的话……没有别的办法,现在有很多教幼儿写作表达的地方,听说读写无所不教,你们不妨先去学习学习。

主人的独立宣言



主人 爸爸,我想跟您说件事儿。

爸爸 (眼睛没离开报纸) 什么事儿那么严重,连说话都变味儿了,说家乡话!

主人 您知道您女儿从几年前开始就立志成为一个剧作家,而且一直在努力……

爸爸 说明白点儿,还不是每天除了吃就是玩儿?

主人 反……反正就那样吧。大下个月有个剧本选拔大会,我觉得应该抓住这个好机会,说不定能一举成名。

爸爸 你成名了送我一辆汽车?

主人 没问题! 不过为了专心创作,我想到外面租间房子。

爸爸放下报纸,不可思议似地盯着我,半天才开口说话。



爸爸 你是不是吃错东西了,说什么疯话!

主人 爸爸,您别总把我当成小孩子。我不能总躲在父母的翅膀底下过日子,虽然我是个女孩儿,您也应该给机会让我自立嘛!

爸爸 现……现……

主人 现在就让我独立?

爸爸 现眼!一个姑娘家,什么独立不独立的!趁我还没动手之前你赶紧躲得远远儿的。

主人 啊~!爸爸~!

那一瞬间我发现了一件事,那就是二十五岁的女孩儿在地上打滚也不是件难事,我在地上滚了一个多小时,装可爱,扮可怜,连哭带求,全都无济于事,最后只得到爸爸一句话:“除非我死,否则别想出这个家门!”

我想独立,不再每天大手大脚地花父母给的零用钱,我想成为一个真正知道生活艰难的人,而且我想有自己自由的生活空间。

说来很可悲,家里其实并没有属于我的房间,现有的三个房间分别是爷爷的,奶奶的,还有父母的。你问我和弟弟睡在哪儿?睡楼后面的草坪上。(不会真相信吧?)弟弟睡客厅,我住在奶奶的房间。

我之所以想要独立,并不只是因为晚上回来晚了,再不会有人唠唠叨叨,而是想真正靠自己的力量生活。说实话,到现在为止,我还没自己洗过衣服,千元一张的纸币花起来连眼睛都不眨,吃母亲做的饭也觉得是理所当然的事——问题是,我今年已经二十五岁了。

这不是真正的人生,对一个已经二十五岁的人来说,至今还生活在父母的羽翼之下是件很奇怪的事情。意识到这一点的时候,我正闲散地打发着一天又一天,在父母的怀抱里过着衣食无忧的生活。我实在象个傻瓜,我不想再这样下去了。

当我要独立的愿望被爸爸一口回绝时，我差点儿给他跪下。但是爸爸是典型的大韩民国家长，反对我独立的理由只有一条——因为我是个女孩儿。

软磨硬泡都无济于事，我回到房间开始计划第二次协商的方案。大致如下：

[方案 1]

在家里人都去教堂的时候，偷偷半路折回卷行李逃跑。

问题) 身无分文，总不能睡马路吧？

[方案 2]

用我的秀发给爸爸编一双鞋子以示决心。

问题) 我的头发最长的不过 3 厘米根本编不成鞋子。

[方案 3]

把弟弟装在大型垃圾袋里找个机会扔出去，然后以没有弟弟寂寞难耐为理由提出出去租房子。

问题) 178cm/75kg 的家伙，恐怕用再大的垃圾袋也装不下。

[方案 4]

只要爸爸一反对，就无休止地哭，这样还不行的话，干脆在地上打滚。

问题) 根据以往的经验，这一招的结果就是挨打。

在这些方案被我自己推翻以后，我一度想放弃，不过，如果当时放弃的话，现在就不会有这本书了。

韩国 20 岁的一代要想独立生活的话首当其冲的条件是什么？

钱？房子？大米？

错！这些确实是必需的，但不是决定性的因素。

最重要的东西是——父母的允许。

在韩国人所崇尚的那些先进国家中，子女过了二十岁，独立是



一件很顺理成章的事,但在韩国,这样的子女就成了特立独行的怪异青年。

哪怕是偶尔有同意子女这样做的父母,恐怕也是抱着这样的想法——反正他/她在外面自己也熬不了多久,用不了两个月就乖乖地回家来了,所以暂且由着他/她去。

特别是象我这样有过被爸爸痛打无数回经历的人(你没有这样的经历?真是有福之人),经过第一次协商惨败之后,既郁闷又绝望。

在推翻上面那些荒唐的无以伦比的方案的几分钟之后,我开始考虑一个现实的问题。

不错!现实问题!要想独立首先得有钱。

跟爸爸的协商受挫,我向妈妈发出求救信号。

主人 妈妈,我想跟您说件事。

妈妈 出去租房子的事儿?

主人 哦!您怎么知道?

妈妈 别忘了,我和你爸是夫妻。

主人 佩服!消息真够灵通的。

妈妈 你到底想说什么?

主人 求您一件事儿。

妈妈 什么事儿?

主人 给我100万。

妈妈 你是不是吃错东西了,满嘴胡话。

主人 不愧是夫妻俩,都愿意说别人“吃错东西”……

妈妈 你傻呀?没钱嚷嚷什么独立?

这就是当初我疏忽的地方,出去自己生活到底是什么意思?
不就是经济上的独立吗?

主人 我存折里有两万块,剩下的九十八万我出去打工赚不就得了吗?

妈妈 你不是要参加什么剧本评选吗?什么时候写剧本呀?

主人 现在是剧本的问题吗?反正我已经下决心要出去了。

什么剧本评选大会,早抛到脑后去了。

妈妈 你真想出去自己过?

主人 您怎么想?

妈妈 不知道,我从来没自己过过。

主人 那为什么不赞成,您觉得我出去以后会过那种污七八糟的日子?

妈妈 用不了一个月你就得回来。

主人 为什么?

妈妈 你洗过衣服吗?做过饭吗?你觉得你自己象是能干那些事儿的人吗?

主人 怎么不能?

妈妈 (嘲笑)哈哈!

主人 我是认真的!

妈妈 女人自己生活太危险,而且别人也会说闲话。

主人 有什么危险的,我胆子也没那么小。而且只要我行得端,走得正,干嘛管别人怎么说?

妈妈 这些话你怎么不跟爸爸说,这样也不至于让他骂你无理取闹。

主人 我哪儿知道。

妈妈 反正不管怎么样,你得先有钱才行,等你攒够一百万再说吧。

我开始打工了,不过这可和上大学时为了买衣服和 CD 机而打

